

*Disques A Tempo*

**DAT**

**Liquidation totale**

**Studio numérique complet à vendre:**

DAT - Console mixage - Amplis - EQ - Micros  
câbles - branchements - entièrement fonctionnel

N'a servi qu'à quelques reprises, comme neuf  
miniaturisé au max, mobile et transportable par une  
seule personne. Étios et boites compris

**(514) 728-6436**

Cellulaire: (514) 926-6436





# Visiteur de prestige au Québec

Jean-Luc Romero, politicien français et collaborateur au Point, en visite à Montréal et Québec pour parler SIDA...

Par: Roger-Luc Chayer, Éditeur Le Point



Le célèbre politicien français, auteur de plusieurs ouvrages littéraires sur le SIDA et la politique, était de passage au Québec en mai et participait du coup à de nombreux événements gais dont le festival Altern'Art de Québec ou quelques rencontres avec des groupes communautaires de Montréal. Suite à sa visite, Monsieur Romero a accepté de répondre aux questions du Point et de nous brosser un compte rendu de ses rencontres.

**Vous revenez tout juste d'un périple en sol québécois, quels étaient les objectifs de cette visite ?**

Ils étaient double : d'une part, rencontrer les acteurs de la lutte contre le sida pour échanger sur nos politiques et même collaborer et d'autre part, participer à la première édition du festival gay et lesbien Altern'Art à Québec.



**Ce voyage n'était pas votre premier en sol québécois, qu'est-ce qui vous attire vers le Québec ?**

J'ai le Québec au cœur. C'est une province que j'adore. Vous avez un sens de l'hospitalité hors norme et j'apprécie la grande tolérance de la société québécoise. Vous êtes un exemple pour l'homme politique français que je suis.

**Le nom de Romero est très connu en France, avez-vous remarqué que vous aviez une certaine notoriété au Québec et si oui, comment expliquez-vous cela ?**

C'est vrai que je suis un peu connu au Québec et c'est, en partie, grâce au Point et aux médias gays, mais aussi à Radio-Canada et aux radios communautaires qui relatent régulièrement mes actions en France et présentent mes livres, notamment «On m'a volé ma vérité», «Virus de vie» et le dernier «Je n'ai jamais connu Amsterdam au printemps». J'ai été surpris de lire dans plusieurs magazines des comptes-rendus de la cérémonie de remise de la Légion d'Honneur qui m'a été donnée récemment en France.

De plus, c'est toujours émouvant de voir qu'on trouve mes livres au Québec et j'avoue avoir ressenti une certaine fierté en voyant, dans la vitrine de la grande librairie Pantoute à Québec, mes ouvrages et des flyers pour la conférence que j'organisais dans cette belle ville.

**Vous avez été déclaré «Homme politique de l'année» en 2001 par le magazine VSD en France, comment expliquez-vous qu'un homme politique puisse être aussi populaire dans un climat politique habituellement très cynique dans les pays francophones ?**

En France, malgré ce vote, je ne suis pas populaire chez tout le monde ! Mais, je crois avoir un peu la confiance des jeunes qui trouvent mes combats courageux. Ils sentent que je les comprends et ils me marquent leur confiance. En province, les gays me sont aussi reconnaissants de porter nationalement et localement leurs demandes d'égalité. Par contre, l'élite gay, à Paris, me méprise souvent. Normal, on ne peut pas plaire à tout le monde...

**Votre horaire était très chargé lors de votre visite au Québec, que souhaitiez-vous passer comme message ?**

Je voulais d'abord apprendre : comprendre notamment comment votre classe politique traite les questions liées à l'homosexualité.

**Martin Lemay**  
 Conseiller du district Sainte-Marie  
 Maire d'arrondissement  
 988, de Maisonneuve Est  
 5A 79 4146  
 Montréal, QC  
 H2L 4S8  
 T. 514-842-2  
 F. 514-842-47

Fier de la réussite des commerçants, de la création de la nouvelle SDC et de contribuer à la qualité de vie du quartier

Arrondissement Ville-Marie



A cet égard, j'ai été très intéressé par mes entretiens avec Pierre Brunet, président du conseil municipal de Montréal, le jeune maire du Village Martin Lemay, Jean-Paul L'Allier, maire de Québec – que j'ai trouvé extrêmement sympathique – et même l'ancien ministre Marc Bellemare, un des candidats à sa succession à la mairie de Québec qui m'a fait l'honneur d'assister à l'une de mes conférences. Je suis très admiratif de la décomplexion de vos hommes politiques sur la question gay : ils ont beaucoup à apprendre aux politiciens français. J'ai cependant essayé de les mobiliser sur la politique de réduction des risques chez les toxicomanes qui est embryonnaire chez vous contrairement à la France. J'espère que je les aurai un peu convaincu d'avancer dans ce domaine difficile...

**Vous avez eu droit à une rencontre privée avec le Ministre Philippe Couillard de la Santé (Québec) quel message avez-vous livré au ministre et quelle a été sa réponse ?**

J'ai été très heureux de rencontrer durant un long petit-déjeuner votre ministre de la santé. J'ai évoqué de nombreux sujets de santé et bien sûr longuement le VIH/sida. Nous avons aussi parlé de l'interdiction faite aux homosexuels de donner leur sang. Je lui ai démontré que cette interdiction n'avait plus de sens aujourd'hui et qu'il fallait passer de la notion de populations à risques à celle de comportements à risques. Il a semblé intéressé par mes arguments et m'a promis de saisir l'instance compétente sur cette interdiction que j'estime gravement discriminatoire.

**D'après-vous et avec votre expérience de la santé homosexuelle en France, quelle serait la solution pour le Québec au problème de démobilitation face à la prévention du SIDA ?**

D'abord, il faut entretenir un bruit de fond permanent pour ne pas donner le sentiment que le sida est un problème réglé. En France, à ma demande, le sida a été déclaré, par le Premier ministre, grande cause nationale en 2005. C'est un geste politique fort car je crois que le sida se soigne aussi par la

politique. Les élus doivent être à la pointe du combat contre cette maladie discriminante. Ensuite, il faut refaire des campagnes massives et rappeler que le sida reste une maladie obstinément mortelle. Enfin, il faut remobiliser les communautés, notamment homosexuelle et toxicomane, pour qu'elles portent un message fort, responsable et non discriminant.



**Le Premier ministre français Jean-Pierre Raffarin et Jean-Luc Romero**

**Concrètement, si nous devons parler aux jeunes avec leurs propres mots, comment leur diriez-vous de se protéger du SIDA et de quelle façon tenteriez-vous de les convaincre de s'ouvrir les yeux ?**

Je pense que pour s'adresser aux jeunes, rien de mieux qu'un autre jeune ! Je ne suis donc pas le mieux qualifié ! Je crois qu'il ne faut plus essayer de jouer sur la simple peur qui ne fonctionne pas dans nos pays riches, d'autant que les jeunes n'ont pas vu mourir leurs amis comme ma génération de quadragénaire. Il faut leur rappeler que le préservatif ne tue pas l'amour, qu'il n'est pas un filtre, mais plutôt une vraie preuve d'amour vis-à-vis de son partenaire. En se protégeant, on protège l'être aimé. C'est d'amour dont il faut leur parler et de vie. Car le sida, cela reste la mort et la souffrance.

**Est-ce que les hommes gais plus âgés ont aussi une responsabilité face à la propagation du SIDA chez les jeunes ? Ils savent pourtant comment l'éviter si ils se souviennent des années 80...**

Les hommes gais de plus de 40 ans vivent avec le sida depuis plus de 25 ans. Ils ont vu mourir leurs amis mais aujourd'hui se lassent de la prévention. Il faut les remobiliser comme il faut valoriser les personnes séropositives : il faut bien sûr leur dire : protégez vous mais ne pas oublier une seconde partie de message. Il faut donner de l'espoir : dire aux séropos qu'on peut vivre, travailler et surtout... aimer avec le sida.

**Quels sont les sentiments, positifs, négatifs ou critiques, que vous gardez de vos rencontres avec les organisations homosexuelles québécoises et les gais en général, qu'ils soient de Montréal ou de Québec ?**

J'ai été heureux de rencontrer plusieurs partenaires importants de la communauté gaie de Montréal : la chambre de commerce gaie qui m'apparaît très dynamique, la fondation Emergence qui joue un rôle important pour la journée contre l'homophobie, Gai écoute, et la Table de concertation des gays et des lesbiennes. Je retire beaucoup de leçons du travail fait par ces associations, notamment pour la journée contre l'homophobie. C'est formidable d'avoir obtenu qu'un si beau texte soit lu ce jour symbolique dans les écoles. Nous n'y sommes par encore parvenus en France !

**Depuis quelques années maintenant, vous collaborez à la revue Le Point en contribuant à la publication de nouvelles généralement en santé et parfois en politique. Comment souhaitez-vous que cette collaboration soit perçue par les lecteurs ?**



**Jean-Luc Romero à la télé française lors de l'annonce de sa candidature pour la Mairie de Paris en 2007**

J'essaie de vous apporter la modeste vision d'un homme qui a fait de son combat individuel contre la maladie un combat collectif. Je crois que mon expérience de militant contre le sida peut vous aider à mieux cerner les enjeux de cette épidémie plus de 25 ans après son apparition. Evoquer les solutions françaises nous permet de comparer nos méthodes et ainsi d'évoluer... C'est aussi un moyen de voir si les idées politiques singulières que j'ai développées dans ma Lettre à une droite maladroite ont un écho dans une autre société.

**Comme média gai à 100%, gratuit et en distribution nationale, comment pourrions-nous améliorer nos interventions face au SIDA ? Quelle stratégie auriez-vous à suggérer aux médias gais qui voudraient en faire plus avec presque rien comme le Gouvernement du Québec ne finance plus rien en prévention SIDA ?**

D'abord, sans m'immiscer dans votre vie politique, il m'apparaît important que les pouvoirs publics financent de grandes campagnes de prévention, mais aussi de solidarité car les séropos sont de plus en plus stigmatisés même chez les gais. Je le répète : le sida se soigne aussi par la politique. Et sans argent de l'Etat, pas de campagnes !

Ensuite, je crois qu'il faut aussi faire de la visibilité : donner la parole à ceux qui vivent avec ce virus. Beaucoup de gens se cachent : il faut leur donner des raisons d'espérer en montrant que d'autres séropos arrivent à vivre à la lumière avec le sida.

**Dernièrement, vous annonciez sur les ondes de la télé française que vous souhaitiez devenir candidat aux élections municipales de Paris en 2007. Comme le Maire de Paris a un pouvoir politique considérable aussi important dans certains domaines que le Président de la République, quels changements apporteriez-vous à la cité de Paris comme homosexuel en sachant que votre opposant est l'actuel maire homosexuel de Paris, M. Delanoë ?**

Je souhaite qu'on fasse de la politique autrement en France et à Paris. J'ai beaucoup d'amitié et d'admiration pour Bertrand Delanoë mais j'ai aussi une vision différente de Paris : plus ouverte, plus à l'avant-garde, moins frileuse et repliée sur elle-même comme elle tend à le devenir. Je veux apporter plus d'imagination architecturale : Paris ne doit pas être qu'un musée immuable mais un musée de la vie de nos vies. Pour les gais, je suis aussi sidéré qu'une grande capitale comme Paris n'ait toujours pas un vrai centre gay et lesbien avec des moyens importants.

**Vous avez une énergie absolument incroyable, vous êtes présent sur toute la France et vous parcourez de longues distances pour toujours être au coeur de l'action politique et sociale, comment arrivez-vous à le faire sans vous épuiser et quand aurez-vous le sentiment d'avoir réussi votre mission ?**

Je crois que si je vis encore, c'est bien parce que je n'ai jamais baissé les bras, parce que je cours toujours... J'ai entamé mon 11<sup>e</sup> tour de France depuis 1995 pour convaincre les élus français de se battre contre le sida et pour plus de tolérance dans notre société. Je m'arrêterai le jour où j'aurai convaincu mes collègues. Malheureusement, je crois que j'ai encore du boulot même si parfois j'aspire à trouver une relève.... Mais, rassurez-vous, j'ai toujours envie de me battre pour convaincre !

**Je n'ai jamais connu Amsterdam au printemps, un livre bouleversant qui m'a touché et qui m'a replongé dans la lutte contre le SIDA, est-ce que j'ai raison de croire qu'il s'agit non pas d'un livre sur une triste condition médicale mais le récit d'un espoir social ?**

Ce livre est d'abord un hommage et une lettre d'amour à Hubert qui, certes, m'a contaminé mais qui, surtout, en mourant m'a aussi donné une force considérable : celle de vivre pour deux. C'est un livre qui commence mal puisque la première partie s'intitule le cimetière de mes illusions perdues mais qui finit dans l'espoir puisque l'avenir dure toujours... Il s'agit aussi dans ce livre, outre d'y parler de mes rencontres politiques, d'expliquer le quotidien d'une personne qui vit depuis 20 ans avec le sida, d'expliquer la difficulté de la prise de mes traitements, mes inquiétudes bien sûr mais surtout aussi mes espoirs. Ce livre, c'est une ode à la vie !

Site internet officiel de Jean-Luc Romero

[www.jeanluc-romero.com](http://www.jeanluc-romero.com)

Site du parti politique "Aujourd'hui Autrement"

[www.aujourd'hui-autrement.com](http://www.aujourd'hui-autrement.com)

Site internet du groupe "Élus Locaux contre le SIDA"

[www.elcs-asso.com](http://www.elcs-asso.com)

**Gay and Lesbian Weddings**

Get a legal wedding in Canada or Quebec

Important note: the canadian marriage law requires a pre-opening delay of 23 days before the date of celebration.

Civil celebrations available in our magnificent chapel, right in the heart of Montreal's gay Village

Reservations and informations: Cynthia 1 (450) 346-8527  
**Hotel Bourbon 1-800-268-4679**



**LUCKY**



**SAUNA - SPA**

**Sauna mixte Hommes et Femmes**

Sauna sec - Bain tourbillon

Vidéo XXX - Salon érotique

3 étages - Internet à volonté

Masseuse et masseur

Comptoir snack

Gratuit pour dames en tous temps

**Chambre des fantasmes gratuite**

**pour couples seulement tous les**

**vendredis et samedis**

**CARTE DE MEMBRE GRATUITE**

**LUNDI AU VENDREDI**

**8H À 16H**



7 boul. René-Lévesque O. Montréal, Qc

-Coin St-Laurent-

**(514) 874-0777**

**3333**  
**Sauna**



Sauna sec • Piscine intérieure

Bain tourbillon • Massothérapie

Coiffure

Internet • Air climatisé

Casse-croûte

24h/7 jours

5 à 7 lundi au jeudi Casier: 5\$ 12 heures

**REFAIT  
À NEUF**

Seulement à **MONTREAL**  
3333, rue Bélanger  
Montréal, Québec

**(514) 807-2424**

**MONTREAL**

# Le quartier Ville-Marie de Montréal

Une dynamique urbaine en pleine effervescence

Par: Christian Abboud

La Ville de Montréal jouit d'une vague de développement urbain d'envergure, mouvement initié au début des années 2000 par une croissance de la demande résidentielle à laquelle les promoteurs ont répondu avec la mise en chantier de plusieurs immeubles de qualité. Aujourd'hui, les autorités publiques et universitaires vont de l'avant avec des projets de développement majeurs, ajoutant ainsi l'ingrédient nécessaire à une redynamisation complète du centre ville de Montréal.

Suite aux tergiversations politiques qui ont coloré les journaux pendant plusieurs mois, l'annonce officielle de la construction du nouveau CHUM sur le site de St-Luc donne le ton au momentum de développement qui se crée à Montréal.



Le méga chantier de construction deviendra un pôle d'activité économique d'envergure avec un budget projeté qui frise les 2 milliards de dollars. Une fois construit, la technopole de la santé amènera une densité de population qui favorisera l'émergence de services commerciaux de qualité tout autour du grand centre de la santé. De plus, la cicatrice urbaine créée par l'autoroute 720 disparaîtra sous les bâtiments érigés par l'Université de Montréal, reliant définitivement le Vieux Montréal (Centre Ville économique de Montréal au début du siècle dernier) et le Centre Ville moderne dans un seul ensemble cohérent et intégré. Le résultat sera un quartier mieux développé, plus convivial et surtout plus esthétique pour les travailleurs et résidents de Ville Marie.

L'ouverture récente de la Grande Bibliothèque Nationale, à l'angle des rues de Maisonneuve et Berri, contribue également à réinventer le quartier Ville Marie. Avec la GBN s'implante dans le secteur tout notre savoir national, un site qui sera privilégié par nombre de visiteurs. L'architecture ambitieuse de l'immeuble contribue déjà à rafraîchir le quartier avec un symbole esthétique controversé mais représentatif de la pensée Montréalaise d'aujourd'hui, portée sur l'avenir et la nouveauté.

L'Université du Québec à Montréal a récemment fait l'annonce du redéveloppement complet du quadrilatère faisant face à la GBN (Berri/St-Hubert/Maisonneuve/Ontario) avec la construction d'immeubles de cours, d'une grande tour à bureau ainsi qu'une résidence pour étudiants, un investissement de plus de 300 millions de dollars. Du côté développement privé, les développeurs Aqualini (Le District) et AppLoft (Le Broadway) terminent la mise en marché de complexes résidentiels neufs totalisant plus de 350 unités haut de gamme sur le quadrilatère St-Laurent/René-Lévesque/de Bullion/Ste-Catherine. Ces constructions auront pour effet d'éliminer d'importants terrains vacants, territoires de prédilection pour le trafic de prostitution et de drogue, et ainsi remplacer la clientèle de rue par une communauté de résidents urbains de qualité.

L'ouverture du bâtiment du Prêt d'Honneur (résidences étudiant, angle St-Laurent et René Lévesque), l'aménagement du Parc de la Paix, ainsi que du plan de développement du Quartier des Spectacles, contribueront à rafraîchir la clientèle d'un secteur en mal de renouveau. Finalement, l'achat de plusieurs terrains situés à l'est de la rue Ste-Dominique et au sud de Ste-Catherine par l'UQAM signale la venue de nouveaux développements universitaires, une initiative qui mettra définitivement un terme à la vocation de quasi-débauche que s'est donnée ce quadrilatère pourtant riche en architecture patrimoniale (rue St-Laurent/Ste-Catherine).

Les autorités municipales ont clairement exprimé leur désir de contribuer financièrement à rafraîchir le secteur, notamment par une série de mesures visant à créer le Quartier des Spectacles et l'attribution de subventions à la construction résidentielle, toutefois l'étonnante décision de l'arrondissement de permettre l'ouverture d'une piquerie sur la rue Ste-Dominique relève plus de la cacophonie bureaucratique que de l'incohérence des politiques municipales.

La profonde opposition au projet, manifestées par les résidents, contribuera à faire renverser cette décision d'importance pour finalement redonner au secteur toute la qualité esthétique qui correspond à l'emplacement urbain de choix de l'arrondissement Ville-Marie.

L'impact des méga projets cités ci-haut sera considérable. La Ville évolue à un rythme sans précédent depuis les années 70, une activité qui favorise le quartier Ville Marie et tous ses habitants. En plus d'amener une clientèle de qualité dans le secteur et les services que cette nouvelle population demandera, le nouveau dessin urbain du quartier contribue déjà à faire de Ville Marie le secteur le plus dynamique de Montréal.



# Logo, la nouvelle chaîne américaine pour les homos

Par Pascal RICHE



A Washington, une des plus larges minorités de la population américaine était encore sous-représentée sur le câble américain : les homosexuels. Anomalie d'autant plus surprenante, en terme de marketing, que les gays ont un pouvoir d'achat élevé.

Après avoir joué avec leur machine à calculer, les responsables de MTV ont décidé de réparer cette lacune. Ils ont lancé jeudi la chaîne Logo, avec pour cible les gays et lesbiennes de 25-49 ans. Logo parlera de leur vie, le sexe sera très secondaire. Depuis quelques années déjà, l'homosexualité s'est installée dans le paysage audiovisuel sans grande controverse.

L'émission Queer Eye For a Straight Guy (chaîne Bravo), les séries Queer As Folk (Showtime) et The L Word (Showtime) ont rencontré un grand succès, de même que des sitcoms comme Will and Grace (NBC). Deux chaînes câblées gays ont déjà été lancées, Here ! en 2002, et Q en octobre. Mais elles n'ont pas la force de frappe de Logo, qui s'appuie sur le géant Viacom.

**OCCASION  
UNIQUE**

**Vous Perdez  
Votre Argent !**

**ACHETEZ UN  
CONDO AU MÊME  
PRIX QUE VOTRE  
LOYER !**

**FINANCEMENT  
ADAPTÉ  
DISPONIBLE  
À PARTIR DE  
105 000\$**

**RSV au  
514.781.8080**

vivre ici

condos - lofts - penthouses  
montréal centre-ville  
801 sherbrooke est  
> [www.801signature.com](http://www.801signature.com)  
**514 524-4256**

**801**  
Signature

# COMMUNIQUÉ ALERTE

## Poursuites judiciaires contre La Voix du Village!

La publication fait face à de nombreuses poursuites autant à la Cour du Québec qu'au Bureau de la Concurrence du Canada

**Par: Le Point**

**Le Point (Montréal): Poursuite judiciaire contre le magazine La Voix du Village pour concurrence déloyale**

La revue Le Point annonce que suite à une longue enquête portant sur certaines pratiques commerciales du magazine montréalais La Voix du Village Inc., publié par Prestige Média inc. et l'Éditeur Sylvain Sourdif, une poursuite à la Cour du Québec a été déposée afin d'obliger "La Voix" à cesser ses activités trompeuses face au marché publicitaire gai québécois.

En effet, le dossier comporte les aspects suivants qui ont fait l'objet de la poursuite déposée dans le district judiciaire de Montréal fin juin 2005: Fausses factures fournies aux clients pour garantir un faux tirage (quantité de magazines), faux tirage de 30,000 revues, utilisation illégale du logo de certification CCAB alors que "La Voix" n'a jamais été certifiée sur son tirage ni sur sa distribution, témoignage de l'imprimeur sur le tirage non conforme à la réalité et autres détails sur des fausses informations transmises aux clients par l'Éditeur de "La Voix".

La revue Le Point, publication québécoise pour hommes, tout comme la revue Fugues à l'origine, souhaite se dissocier de tels agissements et suite à de longs mois d'intenses négociations infructueuses avec les représentants de "La Voix" visant à ramener une éthique commerciale acceptable face aux clients floués, préfère mettre cette affaire dans les mains d'un Tribunal neutre qui pourra statuer sur la situation et forcer La Voix à prendre les mesures apprPRIées, incluant le remboursement à ses clients de la surfacturation conséquente. À noter que les clients floués par le tirage d'un magazine peuvent obtenir le remboursement de leurs factures publicitaires et porter plainte à l'Office de la Protection du Consommateur du Québec au [www.opc.gouv.qc.ca](http://www.opc.gouv.qc.ca)

Enfin, le Bureau Canadien de la Concurrence a été saisi de l'affaire et une imposante preuve de plus de 400 pages, a été déposée au bureau. Cette affaire est à suivre et la prudence est requise face à la situation.

### Un avis juridique cinglant à l'encontre de la Voix du Village!

**Le Point a consulté une firme spécialisée en droit des affaires et voici ses conclusions:**

Vous nous avez confié le mandat d'examiner le portrait juridique de certaines pratiques d'affaires utilisées par des entreprises oeuvrant dans votre domaine, soit l'édition de magazine à distribution gratuite. L'opinion juridique que nous émettons ici est directement tributaire des faits que vous nous avez rapportés et elle pourrait varier s'il advenait que des renseignements pertinents n'aient pas été portés à notre attention ou si nous avons une mauvaise compréhension des faits que vous nous avez exposés. Les éditeurs de parutions à distribution gratuite dépendent presque uniquement des revenus qu'ils tirent des publicitaires qui acceptent de placer une annonce dans leur magazine. Partant de ce concept de base, vous nous avez interrogé sur la portée de la responsabilité légale des éditeurs quant à leurs représentations ou promesses faites à ces publicitaires.



#### Rappel sommaire des faits :

De façon plus précise, vous nous avez rapporté qu'un de vos concurrents prétend avoir un tirage nettement supérieur à la réalité afin d'attirer des publicitaires et de s'approprier de façon déloyale d'une part du marché. Nous avons constaté que cette entreprise a utilisé à l'intérieur de plusieurs de ses numéros le logo « CCAB » qui émane de BPA Worldwide Media. BPA Worldwide Média est une entreprise prestigieuse et indépendante de certification spécialisée dans le domaine des médias. Il appert qu'un magazine qui veut apposer le logo de « CCAB » à l'intérieur de ses pages doit être un membre en règle de cette organisation, doit avoir subi une vérification avec succès et doit publier un nombre suffisant d'exemplaires. Nous avons pris connaissance de la lettre de monsieur Matt Pasquale du CCAB qui mentionne clairement que votre concurrent « délinquant » n'était pas membre en règle de leur organisme en date du 1 décembre 2004 et qu'il n'a jamais été membre CCAB. En conséquence aucune utilisation du logo « CCAB » n'est permise et aucune représentation à l'effet que cette entreprise est membre CCAB n'est autorisée par ce tiers certificateur. Au surplus, le courriel émanant d'un des administrateurs de votre concurrent à l'effet que son entreprise n'est pas certifiée CCAB constitue un aveu extrajudiciaire important.

Vous nous avez de plus mentionné que cette entreprise concurrente représentait à ses clients que son magazine était imprimé à 30 000 exemplaires chaque mois. Nous avons d'ailleurs pris connaissance d'un document qui semble émaner de votre concurrent et qui mentionne clairement que ce mensuel gratuit est : imprimé à 30 000 exemplaires, distribué dans 400 points de chute, dans 300 présentoirs de distribution et que la première certification CCAB fut pour le mois de septembre 2004. D'après les renseignements que vous nous avez fournis, ces informations de vente sont totalement inexactes, voire fallacieuses et elles induisent en erreur. Vous nous avez mentionné avoir eu la confirmation que le tirage de ce concurrent n'avait jamais été supérieur à 20 000 exemplaires mensuels.

#### Responsabilité civile :

Nous comprenons que le domaine de l'édition est extrêmement compétitif mais néanmoins les règles élémentaires de droit s'appliquent. Les publicitaires qui ont acheté des espaces de publicité dans le magazine de votre concurrent ont conclu des contrats au sens du Code civil du Québec. La bonne foi, les représentations exactes, le consentement éclairé et la rencontre de la volonté des parties sont des concepts obligatoires qui s'appliquent directement à ces contrats de publicité. Les fausses représentations sur le tirage du magazine représentent des faits qui ont pu vicier le consentement des publicitaires. Le consentement n'étant pas éclairé au sens de la Loi, les parties lésées pourraient réclamer la nullité du contrat et la remise en état des parties ou la réduction de leurs obligations. Nous sommes d'avis que les publicitaires qui ont été bernés par votre concurrent pourraient prendre des recours contre celui-ci pour faire annuler les contrats ou pour faire réduire les obligations qui en découlent. Les éléments nécessaires à une poursuite en remboursement sont tous présents, soit la faute, le dommage et le lien de causalité. En conséquence, en toute probabilité, ils auraient gain de cause. Nous espérons que cette opinion juridique réponde à vos interrogations. Veuillez agréer, monsieur Chayer, l'expression de nos sentiments distingués.



ouvert  
sur  
**4** étages



**SPECIAL COMBO**  
excitation & détente  
massage 1H + casier 4H = 45\$  
massage 1H + chambre 4H = 40\$  
(Non applicable: Samedi & Dimanche de minuit à 9h)

# LE SAUNA ÉVOLUTIF à Montréal

24 heures sur 24 / 7 jours sur 7



**7\$** pour un casier 6H  
**10\$** pour une chambre 6H  
(du dimanche minuit au vendredi 15h)

Surveillez nos journées thématiques... **LUNDI SPÉCIAL CUIR**

**LES MARDIS 8H @ 8\$** (de 8h à minuit)

**Les MERCREDIS 3P** (popcorn • pizza • porno)

**Service de MASSAGE:** lundi & mardi sur rendez-vous seulement • jeudi au dimanche avec ou sans rendez-vous

La chaîne de saunas #1 au Canada • [www.thebestsps.com](http://www.thebestsps.com) • Prix et promotions sujets à changement sans préavis.

1166, rue Ste-Catherine Est, Montréal (Qc) • 514.528.3326





# Le phénomène des danseurs nus

**J'habite le Village, j'y sors et mes amis sont en majorité gais. Pourtant, je suis straight. Est-ce possible de parler de gais lorsqu'on est straight, sans glisser dans l'homophobie, ni dérapier vers une apologie de l'identité gai?**

Par: Alain Hochereau

**Parler pour le plaisir d'échanger autour de sujets qui nous concernent tous, gais ou lesbiennes comme straights, hommes comme femmes. Chronique d'un regard hétéro, mais peut-être pas si straight que ça.**

Lorsque je suis arrivé à Montréal, il y a de ça déjà quelques années, on m'a « initié » aux bars de danseuses. Ça peut paraître anodin pour un straight du cru et même, sans intérêt pour un gai d'ici, mais pour l'euro péen que j'étais, c'était toute une expérience, presque métaphysique. Toucher du bout des yeux, du bout des doigts, mais jamais de l'extrémité que toute cette stimulation visuelle éveille le plus. Un vrai supplice!

Pourtant, pour nous-autres d'Amérique du Nord, aller dans un bar de danseuses ou de danseurs serait plutôt un passe-temps agréable et, somme toute, très bon-enfant. On va prendre un verre avec des amis, on jase, on plaisante, on tapote amicalement des fesses, on caresse gentiment un sein, un pénis, mais presque par inadvertance, en tout cas, sans arrière pensée, aucune. D'un autre côté, on entend dire des choses inavouables, par exemple, que le milieu de la danse nue serait lié à la drogue et à la prostitution, que les clients n'auraient pas toujours des motivations très saines, que les danseuses ne seraient pas si étudiantes que ça et que les danseurs des bars gais ne seraient pas toujours très gais. Mais, rien ne le prouve...

### Un métier vieux comme le monde.

Depuis quand danse-t-on nu? Difficile de le savoir, sauf si l'on croit les mythes... Au Ier siècle avant Jésus Christ, il y aurait une certaine Salomé, qui aurait dansé une « danse des sept voiles », érotique avant l'heure, devant le tétrarque de Galilée, Hérode Antipas. Mais c'est une histoire trop abracadabrante pour être vraie. Salomé aurait été la petite nièce d'Hérode qu'elle aurait voulu séduire pour obtenir la tête de l'Élu de son cœur, Saint Jean-Baptiste, qui se refusait à elle parce qu'il dénonçait l'adultère incestueux de la mère de la danseuse qui avait épousé en deuxième noce son propre oncle. D'ailleurs, l'expression « Danse des Sept Voiles » ne date pas de l'époque, puisque c'est Oscar Wilde qui l'a inventée, en donnant plus tard l'idée à Richard Strauss de composer son opéra. De toute façon, au Ier siècle avant Jésus Christ, les princesses ne dansaient pas devant les hommes...

Dans son livre très bien documenté sur l'histoire du Striptease (1), Rachel Shteir indique que « le striptease est au départ un divertissement typiquement américain, né à la fin du XIXeme siècle, qui s'est épanoui de l'âge d'or du Jazz jusqu'à la révolution sexuelle des années 60 ». Plus la société était puritaine, plus les bars de danseuses avaient du succès. Mais, on parle bien de danseuses, pas de danseurs. En ce qui concerne ces derniers, on assiste à un phénomène inverse. C'est à partir du moment où la société commence à se libérer, avec notamment l'émergence des mouvements gais et féministes, que les spectacles de danseurs nus se multiplient. Les bars de danseurs deviennent plus populaires dans les « Villages » nouvellement constitués et, pour les femmes, des groupes apparaissent, comme les Chippendales en 1979 et les Dreamboys en 1988. A Montréal, le Campus a 20 ans et le 281 date de 1980.

### Qui va voir les danseurs?

Comme tout le monde le sait, il y a de tout dans les bars de danseurs. Des vieux, des jeunes, des beaux et des moins beaux. On y est tous allé à un moment donné, que l'on soit homme ou femme, toutes orientations sexuelles confondues. Pourtant les motivations varient beaucoup en fonction de chacun.

Dans une étude sociologique sur les danseurs nus (2), Michel Dorais et Simon Louis Lajeunesse écrivaient que « les danseurs nus identifient d'emblée deux types de clients ; les « cochons », qui essaient de les tripoter au maximum en les payant le moins possible, et les « amicaux », qui « ont plus besoin de parler que de toucher, qui viennent nous raconter leurs problèmes » ». En fait, après avoir interrogé différents gérants de bar de danseurs, il en est ressortit que l'on va voir les danseurs, soit pour assouvir un fantasme (voyeurisme, domination psychologique), soit tout simplement pour prendre un verre, soit encore pour y trouver une oreille attentive.

Eh oui, c'est ainsi! Dans notre monde de solitude, on n'a souvent guère le choix que de confier nos petites angoisses et nos grands rêves d'amour à notre analyste ou à... notre danseur attiré. Car lorsque le danseur nu se fait psychologue, il a ses clients réguliers. Les hommes autant que les femmes peuvent passer (et payer!) des heures à écouter cette voix caressante et à se baigner dans ce regard doux comme un doudou qui nous fait croire que, nous aussi, nous avons droit à notre part de tendresse. Néanmoins, les clients qui ont besoin d'écoute restent minoritaires. Dans l'article de Michel Dorais (2), un danseur nommé Billy fait remarquer que « ceux qui parlent, qui te prennent quasiment pour un psychologue, qui ont juste besoin d'une

**WEGA**  
à votre service depuis 20 ans

**ÉCONOMISEZ 10%  
SUR TOUS NOS PRODUITS**  
\*PAR INTERNET SEULEMENT

inscrire: LP07  
dans la section commentaire du site web  
pour bénéficier de la promotion  
expire 01 septembre 2005

JOUETS  
LUBRIFIANTS  
DVD/VHS XXX

**WWW.WEGAGAY.COM**

930, STE CATHERINE EST MTL, QC H2L 2E7 1 800 361 9929

photos: NOT HOUSE © Jamie Summers "Beach Boy" & Shane Rollins "The Hard Way"



présence, c'est seulement 15 à 20 % des clients ». Pour les autres, dans le cas de Billy, « t'es comme un morceau de viande, ils essaient de te toucher le sexe, même si je les avertis qu'ils vont trop loin là, ils arrêtent pas ». Et c'est sans doute la différence majeure qui existe entre les hommes et les femmes face à un danseur nu.

### **Regard d'homme, regard de femme.**

Pour nous les hommes, c'est plus fort que tout. Il faut qu'on touche, qu'on s'approprie. On doit avoir conservé beaucoup d'enfance en nous pour avoir un tel besoin de préemption et de mettre dans la bouche tout ce qui passe près de nous... Les femmes, elles, ont des besoins plus fantasmagoriques. « Elles vont se faire séduire, mais elles ne veulent pas aller plus loin », m'a confié Steeven, le gérant des danseurs du 281. D'ailleurs, que ce soit dans les bars de danseurs pour femmes ou dans ceux du Village lors des ladies' nights, les danseurs se mettent peu nus et ne sont que rarement en érection. Les femmes préfèrent l'érotisme de la suggestion à l'évidence brutale d'un homme bandé. Et elles sont friandes de spectacles. Au 281, les danseurs travaillent de véritables chorégraphes à la Chippendales. C'est tellement pris au sérieux que Steeven m'a révélé que deux chorégraphes du Cirque du Soleil participent depuis peu à l'élaboration des chorégraphies du bar. L'objectif avoué du 281, a rajouté le gérant, est de faire « un spectacle cabaret à connotation érotique ». D'ailleurs, le spectacle n'est pas que sur la scène, il est dans la salle. On se tortille sur sa chaise, on hurle, on trépigne. C'est digne d'une foire aux bestiaux. L'avantage c'est que ça rend les soirées nettement plus animées et bon-enfants que dans les bars de danseurs pour hommes ou les bars de danseuses. Par ailleurs, toute cette frénésie électrise les danseurs et rend leur performance meilleure. « Plus elles crient, plus on a envie d'en donner, plus on a du fun, meilleur on devient et ça les fait crier encore plus! », résume Steeven.

C'est une dynamique danseur/public qui est absente chez les hommes. D'ailleurs, j'ai pu constater que les danseurs du Village ont aussi peu de sensualité et d'imagination dans leur façon de bouger que les danseuses nues que j'ai vues ailleurs. Comme quoi, qu'on soit straight ou gai, les hommes sont tous les mêmes. On veut voir de belles fesses, peu nous importe qu'elles sachent bouger correctement. Sois belle et ne bouge pas, pour que je puisse t'attraper! Car même si les danses contact sont officiellement interdites dans le Village, ça nous trotte tous dans la tête de faire quelque chose de plus intéressant avec ces petites fesses qui se trémoussent devant nous que de juste regarder. Chez les straights, on ne va d'ailleurs pas s'enfermer dans des isoloirs exigües et inconfortables pour rien! C'est sans doute dommage d'être si dépendant de ce qu'on a entre les jambes. Ça nous empêche de jouer. Les femmes, qui n'ont pas ce problème, s'en donnent à cœur joie. Steeven du 281 et Normand le gérant de l'Adonis (ouvert aux femmes trois soirs par semaine) m'ont tous les deux dit qu'avec les femmes, les débordements sont monnaie courante. « Elles arrivent sans bobette, elles se frenchent entre elles, juste pour exciter les danseurs ». Avec les femmes, le jeu de la séduction (pas toujours très raffiné, certes) existe dans les deux sens, du côté des danseurs, comme du côté des spectatrices. Nous les hommes, on ne veut pas s'attarder à séduire, on veut consommer. Le témoignage de Billy dans l'étude de Michel Dorais (2) est à cet égard éloquent. « Danser pour les hommes ou pour les femmes, c'est pas la même ambiance, du moins pas pour moi. Avec les femmes, c'est plus facile, t'as qu'à jouer au séducteur ; tandis qu'avec les hommes ça va être plus sexe, plus provocateur... ». Pourtant, on s'en cache. Il ne faudrait pas passer pour un monstrueux obsédé. Alors, on fait semblant...

### **Faisons semblant**

C'est vrai que les femmes simulent beaucoup. Pour paraître très excitées, elles hurlent à l'orgasme et deviennent exhibitionnistes. Pour les hommes, c'est le contraire. On fait semblant de ne pas être excité du tout. Alors, on ne dit pas qu'on va voir des hommes nus (ou des femmes nues), on va simplement prendre un verre dans un bar de danseurs, même si on sait très bien qu'il n'y en a aucun qui sache danser. On ne regarde pas non plus ce superbe appendice qui se dresse vers nous comme une offrande, on prend un air dégaï, presque distrait et on sirote sa bière en plaisantant avec son voisin.



Les danseurs aussi font semblant. Ils nous font croire à la séduction, à l'amour presque. Au 281, ils sont tous straights et dans le Village, ils sont tous gais... paraît-il. En fait, on m'a confié que 75% des danseurs pour hommes seraient straights. D'ailleurs, ça tombe plutôt bien, puisque beaucoup de straights fréquentent les mêmes bars. Ce sont souvent des pères de famille qui se retrouvent coincés entre leurs responsabilités et leur désir qui n'est pas toujours très clair d'ailleurs.

Et puis, il y a les isoloirs, qui n'isolent pas vraiment parce qu'on les laisse ouverts, histoire de montrer qu'on n'a rien à cacher, même si on s'isole pour ça. Et puis, il est interdit de toucher, et de toute façon les danseurs sont straights. Donc, on suppose qu'il ne se passe jamais rien, même si on n'en croit pas un mot.

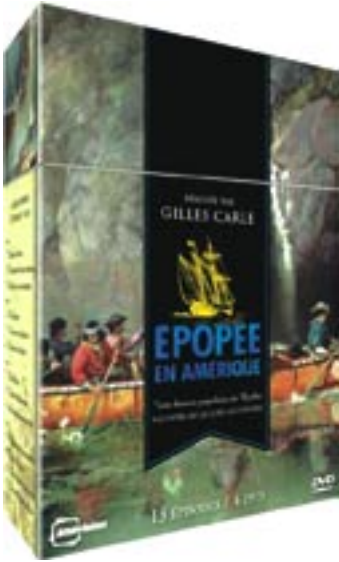
Un bar de danseur c'est un monde d'illusions, une sorte de cirque de l'érotisme facile. Mais, c'est aussi tout simplement un endroit où l'on ne fait que passer (ce n'est que dans la journée que les clients s'éternisent), où l'on prend du bon temps, où l'on vit ses « bas instincts » de bête, bien innocemment, sans faire de tort à qui que ce soit et sans que personne ne porte de jugement. Comme le dit Gary, le sémillant propriétaire du Campus, « Il y a dans les bars de danseurs une grande ouverture d'esprit, tant du côté des danseurs que du côté des clients. Ici, on ne juge pas le monde ». Après tout, la vie est souvent une affaire de petits faux-semblants bien inoffensifs. Et si les bars de danseurs existent, c'est sans doute qu'on en a besoin. Alors, laissons-nous aller et allons voir les danseurs...

(1) Striptease: The Untold History Of The Girlie Show, Rachel Shteir, Oxford University Press, Octobre 2004.

(2) Intimité à vendre : comment devient-on travailleur du sexe?, Michel Dorais et Simon Louis Lajeunesse, Revue Sociologie et Société, 2003

# ÉPOPÉE EN AMÉRIQUE, LA SÉRIE SUR L'HISTOIRE DU QUÉBEC, DÉSORMAIS EN COFFRET DVD

Par: Imavision



La magnifique saga, ÉPOPÉE EN AMÉRIQUE, réalisée par Gilles Carle et gagnante de trois prix Gémeaux, est désormais disponible en magasin en coffret de quatre DVD et sur le site [www.imavision.com](http://www.imavision.com) au coût de 49,95 \$. D'une durée approximative de 13 heures, le coffret DVD, contenant 13 épisodes d'une heure, relate les faits marquants de l'histoire du Québec. Jacques Lacoursière, historien et communicateur, raconte avec fougue et passion le récit de cet extraordinaire voyage depuis les débuts de la colonie jusqu'à notre époque. ÉPOPÉE EN AMÉRIQUE est la plus belle série télé jamais produite sur notre histoire populaire et la découverte et le développement de l'Amérique tout entière – 13 heures de reconstitutions saisissantes, d'illustrations et de documents vidéo impressionnants illustrant l'évolution politique, économique, sociale et culturelle de nos ancêtres et de ses premiers occupants. En supplément, les vidéophiles apprécieront « Avant-première », un court documentaire qui présente la réflexion des auteurs et du réalisateur à l'égard de cette grande série. À PROPOS D'IMAVISION Distributeur de DVD et de vidéos d'émissions de télévision et de produits de divertissement maison de

haute qualité en Amérique du Nord et en Europe, IMAVISION offre un répertoire de plus de 300 titres de qualité supérieure et de divertissement de haut calibre. Dans sa section « documentaire », on retrouve, entre autres, Insectia 1, Insectia 2, Histoire du monde et Jean-Paul II – sa vie, son époque. Elle possède un réseau de distribution considérable, qui comprend les commerces de détail, les chaînes de télévision, Internet, le télémarketing et toutes les autres techniques de marketing direct. Au cours de ses 15 années d'existence, IMAVISION a acquis une solide réputation de joueur incontournable dans le marché du divertissement et de la télévision. Partout en Amérique du Nord et en Europe francophone, elle bâtit des alliances avec des producteurs de films et de télévision pour la distribution DVD de leurs produits les plus populaires.

## LES GRANDS CLASSIQUES DE CLAUDE LÉLOUCH DÉSORMAIS DISTRIBUÉS EN PRIMEUR AU CANADA ET AUX ÉTATS UNIS

IMAVISION ajoute, à compter d'aujourd'hui, un petit joyau à sa rubrique LES GRANDS CLASSIQUES DU CINÉMA FRANÇAIS – un premier coffret collection DVD des films de CLAUDE LÉLOUCH.

Le coffret de trois DVD contenant six films est désormais disponible sur le site [www.imavision.com](http://www.imavision.com) et dans les grands magasins. Au Québec, la sortie de films de Claude Lelouch en format DVD est une première. « Claude Lelouch est reconnu comme l'un des plus brillants réalisateurs de sa génération et un merveilleux conteur.

Avec près d'une cinquantaine de films à son actif, il s'est créé une solide réputation internationale. Ses films n'ont jamais laissé le public indifférent. Nous ne pouvions pas ne pas le compter parmi nos grands classiques. Nous sommes d'autant plus fiers car ses films seront dorénavant tous à la même adresse chez IMAVISION » a déclaré Pierre Paquet, président d'IMAVISION.

Les films de Claude Lelouch ont pour trame de fond les situations sociales, humaines et amoureuses les plus diverses. Ils sont à la fois touchants, poignants, rocambolesques et drôles.

Et c'est là toute la force et la profondeur des scénarios de Claude Lelouch qui explore avec un talent inégalé les multiples facettes du genre humain. Ainsi, le coffret collection double regroupe trois des premiers et trois des plus récents films de Claude Lelouch en versions française et anglaise – HOMMES, FEMMES MODE D'EMPLOI (MEN, WOMEN : A USER'S MANUAL); MARIAGE (MARRIAGE); IL Y A DES JOURS...ET DES LUNES (THERE WERE DAYS AND MOONS); LE CHAT ET LA SOURIS (CAT AND MOUSE); LA BELLE HISTOIRE (THE BEAUTIFUL STORY); et SMIC SMAC SMOC.



**L'inter MARCHÉ**

Bonne Fierté  
2005  
à toute  
notre clientèle

L'Intermarché au cœur du Plateau  
1000, rue Mont-Royal est, Montréal  
514.598.5946



# 6ème Festival des Arts réussi!

Par: Montréal en Arts

**Montréal, le 6 juillet 2005 – La 6e édition du Festival Montréal en Arts a eu un succès plus qu'appréciable. Les artistes et artisans ont su charmer, par leurs œuvres, plus de 360 000 amateurs d'art et de culture. Ce Festival a encore prouvé qu'il est un incontournable dans l'univers des arts et qu'il est accessible à tout le monde.**

Pour la toute première fois, des prix ont été décernés lors de ce fameux événement. Les membres du jury, composé de professionnels du milieu des arts, ont sélectionné plusieurs artistes de haut calibre.

**LE GRAND PRIX DU FESTIVAL MONTRÉAL EN ARTS 2005** (toutes catégories) - L'artiste Marie-Danielle Leblanc a reçu le Grand Prix du Festival. Un Voyage à Paris pour deux personnes (valeur 5 000 \$) lui a été offert par Terre des Hommes, en collaboration avec Exotic Tour.

**PRIX EXCELLENCE** (toutes catégories) - L'artiste Daniel Erban a reçu un prix de 1 000 \$ offert par l'Arrondissement de Ville-Marie (remis par Robert Laramée, conseiller de St-Jacques)

**PRIX ARTS VISUELS** - Les artistes (ex-aequo) Jacques Clément et Amélie Proulx ont reçu 500 \$ chacun. Ce prix est offert par la Corporation KUKLA, en collaboration avec la cie Bétonel.

**PRIX MÉTIERS D'ART** - L'artiste Caroline Beale a reçu un prix d'une valeur de 1 000 \$ de l'Agence de voyage Terre des Hommes.

**PRIX GALERIE-VERNISSAGE-EXPOSITION** pour 2006 - Gagnante du vernissage et exposition à la galerie CRU: Marie-Hélène Bellavance - Gagnante du vernissage et exposition à la galerie dentaire: Isabelle Trudel-Benoit.

Mentions d'honneur du jury à Hector Ledesman, Léonel Jules, Marleen Provençal, Yvon Goulet, Daniel Jean Primeau, Francis Dubois Torres, Alexandre Semenov, Mathieu Gnocchini et Marie Sylvestre.

**COUP DE CŒUR DU PUBLIC / DESJARDINS** - Le lauréat du Coup de Cœur du public/Desjardins 2005 est M. Francis Auclair. Prix remis par Mme Carole Vincent, adjointe au directeur des Caisses Populaires Desjardins du Quartier-Latin.

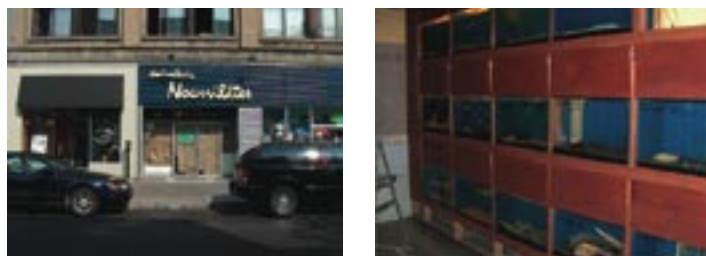
Détails sur les gagnants au [www.festivaldesarts.org](http://www.festivaldesarts.org)



**BLOC QUÉBÉCOIS**

ROSEMONT  
LA PETITE-PATRIE  
2135, rue Deaubien Est  
Montréal, Qc H2G 1M5  
Tél. (514) 729-5342  
Télécopieur. (514) 729-5875  
Courriel: [higrab1@par.gc.ca](mailto:higrab1@par.gc.ca)  
[www.blocquebecois.org](http://www.blocquebecois.org)

**Au service de la communauté et des aspirations légitimes des gais et lesbiennes d'ici...**



## Nourribêtes: une faillite odieuse et insensée!

**Par: Le Point**

Un événement insensé s'est produit à la fin juin dans le Village. Insensé par que les personnes impliquées, qui se targuaient d'être intègres et professionnelles avec les animaux, sont à l'origine d'une faillite de plus de 60,000\$ envers des fournisseurs mais pire, on a abandonné sur place, sans soins ni compassion, des animaux fragiles. C'est pourtant ce que Le Point a été en mesure de constater en entrant dans les lieux abandonnés la veille par Michel Daudelin, administrateur de Nourribêtes Montréal inc. sis au 1205 Ste-Catherine Est à Montréal. Non seulement on avait fermé les portes sans payer les fournisseurs, en ayant bien pris soin de vider la place avant de faire faillite, on avait surtout abandonné des dizaines de poissons dont certains se nourrissaient à même la carcasse des autres poissons morts faute de nourriture. Voilà de quoi avoir honte, un animalier à l'origine de cruauté envers des animaux. **Fierté gaie mon oeil Monsieur Daudelin!!!**

## Nouvelles à Rouyn et aux Iles-de-la Madeleine...

Par: Le Point

### LA VILLE DE ROUYN-NORANDA ADHÈRE À LA COALITION D'AIDE AUX LESBIENNES, GAIS ET BISEXUELS-LES

Rouyn-Noranda, le 14 juin 2005 – La Ville de Rouyn-Noranda adhère à la Coalition d'aide aux lesbiennes, gais et bisexuels-les de l'Abitibi-Témiscamingue pour reconnaître les droits à l'égalité et à la différence des citoyennes et des citoyens.




Le conseil municipal a adopté une résolution hier soir pour devenir membre d'appui de la Coalition et pose ainsi un geste concret contre toute discrimination sexuelle envers les membres de la communauté quel que soit leur orientation sexuelle.

Le maire Jean-Claude Beauchemin est fier que Rouyn-Noranda donne un exemple de respect et de tolérance pour favoriser l'épanouissement de tous les membres de la communauté : « Nous sommes tous différents et riches de nos différences. Respectons la différence! » La Ville de Rouyn-Noranda s'engage elle-même à donner l'exemple et à combattre les comportements et les propos homophobes et discriminatoires, en misant d'abord sur les élus et les employés. Rouyn-Noranda ouvre aussi la porte aux autres municipalités et les invite à s'impliquer dans le même sens.

## Station d. bar café

63, rue Perreault Est  
Rouyn-Noranda

Spécialité :  
Café Van Houtte



Ouvert du mardi au dimanche  
(819) 797-8696

conception : Paul-Warod Masson

## Restaurant Chez Diane

365, Chemin Petitpas, Cap-aux-Meules Qc  
Réservations 418.986.4686



La table des îles...  
*à son meilleur!*

## Le Campagnard

Maison de Ville  
Granby




www.campagnard.ca

146, rue Denison Ouest, Granby, Qc J2G 4C8  
Tél : (450) 770-1424 ou (450) 777-0245 - Fax : (450) 777-1093



# Peter Flinsch honoré

Par: Le Point

L'artiste Peter Flinsch était à l'honneur à la Galerie Dentaire de Montréal, située au 1239, rue Amherst, à quelques pas du Village. L'artiste connu pour ses oeuvres très orientées vers le corps masculin et des esquisses d'une grande pureté était même présent lors du lancement officiel de son exposition, le même jour que l'ouverture officielle du festival Montréal en Arts.

Monsieur Flinsch, qui posait très sérieusement sur la photo de droite, a fait le bonheur et le délice des nombreuses personnes sur place et a su démontrer qu'en plus de maîtriser parfaitement son art, il a aussi un sens de l'humour formidable. Monsieur Flinsch a eu 85 ans cette année.

Le Point s'est d'ailleurs procuré une oeuvre de Monsieur Flinsch, alliant des tons de terre à des effets métalliques et comme l'artiste est au summum de sa carrière, l'investissement était intéressant.

Pour aller visiter les oeuvres de Monsieur Flinsch avant la fin juillet, simplement se rendre à la Galerie Dentaire, sans rendez-vous, et plus de 25 oeuvres seront sur place soit pour être admirées ou simplement pour être achetées.

Profitez-en pour saluer Jean Fortin et le dentiste Marc Raper, les deux sympathiques proprios des lieux, de la part du Point.



L'Auberge et Spa du Grand Lac  
à deux pas du centre ville  
et du lac Memphrémagog,  
pour affaires ou pour les vacances,  
dans la magnifique région des cantons de l'est.

Forfaits Souper-Spectacles  
Forfaits croisières  
Forfaits détente

La terrasse du Grand Lac,  
seule terrasse en altitude à Magog,  
venez admirer le Mont Orford  
et le Lac Memphrémagog.



**AUBERGE**  
*Et Spa* du Grand Lac



40, rue Merry Sud, Magog  
(Québec) J1X 3L1  
Sans frais: 1 800 267 4039  
Tél.: 819 847 4039  
Télec.: 819 847 3526  
[www.grandlac.com](http://www.grandlac.com)

# Une saine critique ne nuit jamais Gilles...

Quand on ne peut plus approcher son député à cause des intermédiaires, il devient urgent de réévaluer le message que l'on souhaite transmettre à la population.

Par: Roger-Luc Chayer, Éditeur



À partir de quand est-ce que l'on peut, comme citoyen, se questionner quant à l'image projetée par un député? La question est bonne n'est-ce pas? Certains de vous diront que c'est quand il exprime une position, une décision ou qu'il agit au Parlement, d'autres diront que c'est dans sa gestion quotidienne qu'un député montre son leadership... À mon avis, la critique face à un député devrait se faire uniquement pour sa gestion quotidienne, dans sa façon de gérer son comté, surtout quand c'est le personnel politique qui représente le député en question, qui agit en son nom et qui prend les décisions.

Dans le cas présent, déléguer des responsabilités au personnel politique du comté est ce qu'il y a de plus normal pour un homme qui est non seulement l'élu de Laurier-Sainte-Marie à Ottawa mais aussi le chef du parti le plus populaire au Québec en 2005.

Toutefois, dans la gestion quotidienne et dans les gestes posés par les représentants du comté de M. Duceppe à Montréal, un membre du personnel a décidé de créer artificiellement une relation difficile et ardue entre notre rédaction et son bureau, même si récemment, M. Duceppe considérait le traitement journalistique de l'auteur de ces lignes, en période électorale, comme exemplaire. Cette personne est **Mélanie Houle**. Une dame, responsable des relations avec les médias pour le bureau de M. Duceppe (incroyable mais vrai) qui, franchement, n'a peut-être plus sa place puisque depuis des mois, elle manifeste un mépris envers toutes nos demandes d'entrevues, de rencontres, nos offres de présence dans Le Point etc. La question n'est plus de savoir si les relations entre Le Point et Monsieur Duceppe sont bonnes? Elle sont exécrables et nous savons pourquoi: **Mélanie Houle!** À moins d'un changement radical dans la façon de faire du personnel de Monsieur Duceppe, nous pouvons déjà anticiper des mois difficiles car en agissant ainsi à notre endroit, **Mélanie Houle** nuit non seulement aux relations avec les médias homosexuels, ce qui est en soi surprenant pour un député élu par une majorité d'homosexuels, mais elle arrive à créer un climat tellement méprisant que nous pouvons nous questionner sur les conséquences d'un tel comportement. Est-ce que Le Point changera sa position politique à cause d'une mauvaise représentation locale? L'idée m'est passée par la tête. Serions-nous mieux représentés localement par le représentant d'un autre parti, même si cela devait aller contre nos aspirations? Je pense que nous devons répondre à cette question d'ici les prochaines élections.





**Notaire**

- Union civile
- Testaments
- Succession
- Convention d'union de fait
- Conseils juridiques

**Joël Lafrenière**  
**1279, avenue Maguire**  
**Sillery, Québec G1T 1Z2**  
**(418) 651-5435**  
**Courriel: jlafreniere@notarius.net**



174, Grande Allée Ouest  
Québec G1R 2G9

(418) 525-4585 • 1-800-463-1598

infos@gvq.qc.ca • www.gvq.qc.ca

*Expéditif et  
Réceptif*



GRUPE VOYAGES QUÉBEC

<http://www.gvq.qc.ca>

**CALIFORNIE**

PARIS

NEVADA

CUBA

LAS VEGAS

NEW-YORK



1899  
**AUBERG  
DU  
QUARTIER**

Le 170, Grande Allée Ouest  
TÉL: 1 800 782-9441  
Fax: (418) 521-4891  
[www.aubergduquartier.com](http://www.aubergduquartier.com)



Le 385, Grande Allée Est  
Tél.: 1 866 625-6276  
Fax : (418) 525-0070  
[www.hotelmanoirdelatour.com](http://www.hotelmanoirdelatour.com)



1899  
**MANOIR  
DE LA  
TOUR**





# Nouvelles brèves internationales

Par: Google.news

## L'Île-du-Prince-Édouard légalisera le mariage gai

L'Île-du-Prince-Édouard emboîtera le pas au gouvernement fédéral et légalisera le mariage de conjoints de même sexe, a fait savoir la procureure générale de la province, Mildred Dover, mercredi.

La province n'a pas le choix de s'ajuster à une récente législation fédérale qui accorde au mariage de conjoints de même sexe un statut juridique équivalent aux mariages hétérosexuels traditionnels. «Nous avons dit dès le début que nous nous conformerions si le gouvernement fédéral adoptait la loi sur le mariage de même sexe. Il a le pouvoir de définir le mariage», a dit Mme Dover.

La nouvelle a été accueillie comme une agréable surprise par Greg Howard, le directeur exécutif de la Commission des droits de la personne de l'Île-du-Prince-Édouard. M. Greg a dit qu'il avait demandé, depuis un certain temps, à la province de reconnaître le mariage des homosexuels et des lesbiennes, mais que le gouvernement ne s'était pas engagé. L'Alberta, le Nunavut et les Territoires du Nord-Ouest sont les seules autres juridictions à ne pas avoir reconnu le mariage gai.

## Le reggae face aux accusations d'homophobie

Le monde du reggae est sous le choc. L'annonce de l'annulation du Garance Reggae Festival, prévu le 2 juillet, en raison des paroles homophobes tenus dans certaines chansons par Sizzla, tête d'affiche de la manifestation, suscite une émotion considérable. Rassemblement emblématique depuis quinze ans, ce concert réunissait chaque année à Paris plus de 15 000 personnes autour des divers courants de la musique jamaïcaine. Lundi 27 juin, la direction du Parc des expositions de la porte de Versailles a annoncé que les «risques de troubles à l'ordre public» et le «principe de précaution» lui imposaient d'annuler le festival. Au-delà de Sizzla, une douzaine de groupes et quelque quatorze mille spectateurs, qui selon les organisateurs, avaient déjà acheté leurs billets, se voient privés de prestation.

### La planète rasta indignée

«Monte en première ligne, brûle les hommes qui baisent les hommes par derrière», «Boom, boom, il faut tuer les pédés»... les diatribes poétiques de Sizzla sont bien connues des amateurs. Dominique Misslin, producteur français de reggae estime que «l'Etat doit faire respecter la loi : condamner ce qui est condamnable lorsqu'un chanteur appelle au meurtre». «Mais de la même façon il doit garantir la liberté des citoyens qui veulent écouter de la musique, dit-il. Ce n'est pas parce qu'on condamne un musulman extrémiste qu'on va interdire aux gens d'aller à la mosquée.»



Québec, 31 août au 5 septembre 2005

# Fête Arc-en-Ciel

## MERCREDI 31-08-05

Cabaret de 17h à 2h

**KARAOKÉ** spécial fête Arc-en-ciel

Animé par Danielle Savard

## JEUDI 01-09-05

Rue St-Augustin de 17h à 21h

Dj **Micheloungue**

(Latino, Lounge, soft Rock '70)

Cabaret de 22h à minuit

**DIVAS - DRAG QUEEN SHOW**

Animé par Réglisse

Discothèque de 22h30 à 3h

Dj **Micheloungue** (Pop, dance)

## VENDREDI 02-09-05

Rue St-Augustin de 17h à 21h

Dj **Micheloungue**

(Latino, Lounge, soft Rock '70)

Cabaret dès 21h30

**Spectacle surprise**

Animé par Réglisse Adm. 5\$

BASE 3 de 22h à 3h **Soirée cuir**

Discothèque de 22h30 à 3h - Dj **Charles Poulin**

## SAMEDI 03-09-05

Rue St-Augustin de 12h à 17h

Danse country avec les **Hors la Loi du Faubourg**

Cabaret de 22h30 à 3h

**Reflats sons et lumières** avec Dj **Hug**

Danse et effets spéciaux

Adm. générale 5\$

## SAMEDI 03-09-05 (suite)

Discothèque de 22h30 à 3h

Dj **Charles Poulin** (Dj résident)

Dj invité **Alain Jackinsky** (Sky M.J.)

Adm. générale 5\$

BASE 3 de 22h à 3h **Soirée cuir**

## DIMANCHE 04-09-05

Rue St-Augustin de 13h à 17h

**Spectacles de personnificateurs féminins**  
sur scène extérieure - 13h30 15h30 17h30

Rue St-Augustin de 17h à 20h

Dj **HUG** (Pop, dance)

Cabaret de 19h30 à 1h

**Spectacle de variétés** Adm. 3\$

Discothèque de 22h30 à 3h

Dj - Danse son et lumière

## LUNDI 05-09-05

Rue St-Augustin de 12h à 17h - Dj

Rue St-Augustin de 13h à 20h

**Super party hot dog** et **épluchette**  
de blé d'Inde à volonté.

Partenariat avec le sauna **Hippocampe**

Petite bière à 3\$ (Produits Molson)

Rue St-Augustin de 17h à 21h - Dj

Cabaret de 21h à 3h - Dj

# LE DRAGUE

CABARET CLUB ♀♂♂♂♂♂  
815, rue St-Augustin Québec



# La Caisse Populaire Desjardins de Québec

Par: Isabelle Lalonde

**La Caisse populaire Desjardins de Québec, partenaire des artistes et de la communauté gaie de Québec.**



**Légende de la photo : Yves Gauthier, d'Altern'art, Isabelle Lalonde, de la Caisse populaire Desjardins de Québec et Sylvain Bourgeault, du Drague.**

Les dirigeants, la direction et le personnel de la Caisse populaire Desjardins de Québec ont bien une chose en commun : leur ouverture sur leur milieu. Très impliquée avec les artistes et les organismes communautaires des quartiers de Saint-Jean-Baptiste, du Vieux-Québec et du Petit-Champlain, la Caisse est également ouverte et sans préjugé face aux communautés multiculturelles et surtout, à l'égard de la communauté altersexuelle.

Leurs engagements le prouvent bien, puisque la Caisse populaire Desjardins de Québec est le partenaire majeur du festival d'art gai d'Altern'art et de la Fête Arc-en-ciel. En 2005, 10 000 \$ ont été versés pour la tenue de ces deux événements.

Isabelle Lalonde, conseillère en communication à la Caisse populaire Desjardins de Québec, est membre du comité organisateur de la Fête Arc-en-ciel. Cet événement majeur pour créer des liens avec la collectivité se déroulera les 3 et 4 septembre prochain dans le Faubourg Saint-Jean-Baptiste.

325, boul. Charest O. Québec (Qc)  
6711 186  
BOUTIQUE  
**Passion**  
**GC**  
1-866-525-6364  
www.passiongc.com  
**Érotisme et sensualité pour l'homme gai**

La Caisse est aussi très impliquée avec les artistes de son milieu : l'Institut Canadien de Québec, plusieurs compagnies de théâtre, le Faubourg en vitrine, le Festival Off et le festival des céramistes Carac'terre sont au nombre des organismes qui profitent de son appui.

La Caisse a d'ailleurs reçu cette année le Prix d'excellence des arts et de la culture – catégorie Arts et affaires pour son partenariat de trois ans avec l'Institut Canadien de Québec et la Galerie du faubourg.

Avec un actif de 243 millions de dollars, la Caisse populaire Desjardins de Québec est un acteur actif du développement de la Capitale nationale. Elle offre des produits et services à plus de 14 500 membres et supporte près de 150 organismes culturels et communautaires. En 2005, elle a versé 350 000\$ au fonds d'aide au développement du milieu et 1 000 000 \$ en ristournes individuelles.

**Le Point a souhaité aussi rendre hommage à cet important partenaire de la communauté gaie de Québec puisque nous sommes les témoins privilégiés des retombées de ce partenariat, le succès du festival Altern'Art en est un exemple frappant.**

**BOULANGERIE**  
**PREMIERE MOISSON**  
**Express**

**C'est plus que du bon pain !**

**840, Honoré Mercier**  
**Tel: 522-1117**



Votre choix  
pour une  
incroyable  
expérience urbaine.

Your choice  
for an amazing  
urban experience!



  
**Holiday Inn**  
**SELECT**

QUÉBEC CENTRE-VILLE  
QUEBEC CITY DOWNTOWN

**Au cœur du nouveau quartier  
des affaires, nous sommes  
entourés d'un exceptionnel  
amalgame de restaurants  
et d'élégantes boutiques.**

- Prix compétitif
- 18 étages avec 238 chambres et suites spacieuses dont 3 étages exécutifs avec vue panoramique
- Internet haute vitesse, journaux et café gratuits
- Stationnement intérieur
- Centre d'affaires ouvert 24 heures par jour
- Piscine intérieure, sauna, conditionnement physique
- Restaurant fine cuisine et bar

**À partir de 155\$ (2 pers.)**  
**Petit-déjeuner inclus**

*Surrounded by an exceptional  
array of restaurants and dazzling  
boutiques, come and escape in the  
midst of the city's revitalized  
shopping and entertainment area!*

- *Competitive Rates*
- *18 floors with 238 spacious rooms and suites including 3 executives floors with panorama view*
- *High speed Internet, newspaper and coffee for free*
- *Indoor parking*
- *Business center open 24 hours a day*
- *Heated indoor pool, sauna, complete exercise room*
- *Fine cuisine restaurant and cocktail lounge*

Pour réservation et information, contactez-nous à [reservation@hisquebec.com](mailto:reservation@hisquebec.com)

Tél.: (418) 647-2611 ou (800) 267-2002 – Fax: (418) 640-0666

395, rue de la Couronne, Québec (Québec) G1K 7X4

[www.hisquebec.com](http://www.hisquebec.com)



# Événements «Le Point» dans la capitale!

Par: Le Point



**Dégustation d'hommes**  
Samedi le 3 septembre 2005  
dans le cadre des célébrations de la Fierté gaie  
de Québec et en exclusivité pour une 3ème fois!  
à 21:00h

Sauna le Backboys  
264 de la Couronne  
Québec, Qc  
418.521.6686  
877.523.6686

Le retour de l'événement le plus populaire de la Fierté gaie 2004, la dégustation d'hommes de la revue Le Point, fera certainement plaisir à la population de Québec puisqu'à sa première présentation, plus de 320 personnes se sont présentées chez Empire Lyon pour prendre une bouchée des beaux modèles masculins disponibles. Cette fois-ci, lors des célébrations du 3 et 4 septembre

2005, Le Point revient à la charge avec une édition 2005 de sa dégustation, encore plus «colorée» puisque l'événement se tiendra dans un contexte tout à fait approprié pour l'occasion, à l'intérieur du sauna le Backboys, ce qui permettra aux participants de relaxer dans le bain tourbillon ou dans le sauna vapeur, entre les séances de dégustation.

«Je suis heureux de pouvoir présenter cet événement avec Le Point à nouveau, mes clients étaient ravis d'une telle initiative lors d'une présentation spéciale de la dégustation d'hommes du Point le 31 décembre dernier au backboys», déclare Serge, propriétaire du sauna.

En plus de la dégustation, Le Point sera présent sur la rue St-Jean, lors de la journée communautaire, pour présenter la revue et offrir des entrées gratuites au Backboys justement pour la dégustation du soir, dès 21h.

Enfin, comme par le passé, Le Point est heureux de commanditer les célébrations de la fête Arc-en-Ciel, organisées par Altern'Art et Yves Gauthier en collaboration avec Le Drague. Tous les événements qui se dérouleront sur la rue St-Jean, fermée pour l'occasion aux automobiles, sont annoncés dans les pages de cette édition. À noter que Le Point n'est pas lié ni n'est participant aux autres célébrations organisées par Fierté Québec et son président André Gagnon, ce dernier étant impliqué dans de lourdes dettes impayées depuis quelques années à des commerçants et des artistes et refusant systématiquement d'agir en toute transparence avec le public et la communauté gaie.

## Voyage de groupe gai aux Iles-de-la-Madeleine

Réservations: Demandez Stéphane Fortin  
Groupe Voyages Québec

174, Grande Allée Ouest, Québec, G1R 2G9  
(418) 525-4585 • 1-800-463-1598  
infos@gvq.qc.ca • www.gvq.qc.ca



Du 23 au 29 août 05  
189\$ / pers.  
occ.double



Transport en autocar de luxe • Hébergement 6 nuits dont 4 au Château Madelinot  
19 repas • Toutes les visites comprises au programme  
Guide-accompagnateur • Manutention d'une valise • Toutes les taxes comprises



Partenaire avec  
**Le Point**



Une commandite  
de la revue Le Point

AlternART  
de Québec

DE PARTOUT  
VERS QUÉBEC

# fête Arc-en-ciel

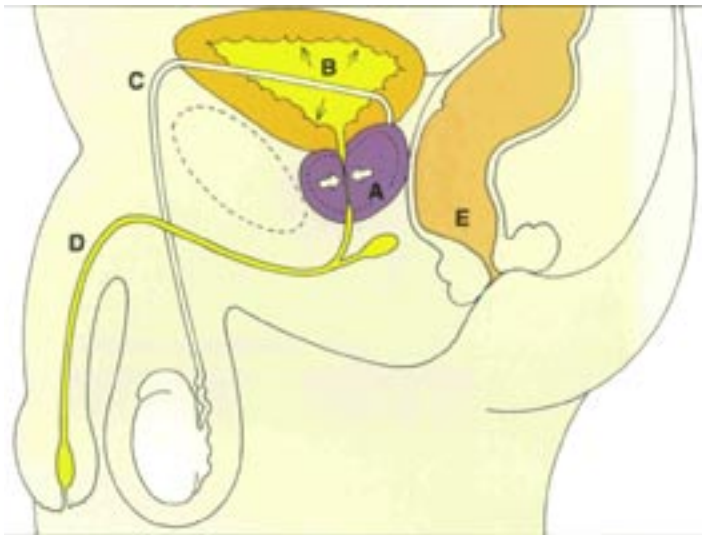
Québec, 3 & 4 septembre 2005

La rue Saint-Jean piétonne et décorée  
Spectacles sur rue  
Vente sur les trottoirs  
Organismes communautaires  
Information et prévention  
Animation de rue  
Artistes et artisanEs  
Karaoke - Bouffe - Rencontres - Cinéma etc.

[info@alternartquebec.org](mailto:info@alternartquebec.org)

# VOUS AVEZ UN ADENOME DE LA PROSTATE: PAS DE PANIQUE

Par: Uropage.com



## Qu'est-ce qu'un adénome ?

C'est une tumeur bénigne qui est responsable d'une augmentation du volume de la prostate. Comme la prostate est située à la base de la vessie et qu'elle est traversée par le canal (l'urètre) qui permet l'évacuation de celle-ci, l'augmentation du volume de la prostate peut entraîner une obstruction du canal et des difficultés à uriner.

## L'adénome est-il vraiment bénin ?

Tout à fait. L'adénome se développe dans la prostate à partir de 35 ans et entraîne une augmentation du volume de la prostate chez la moitié des hommes de 50 ans. A 60 ans, la moitié des hommes ont des troubles urinaires en rapport avec une augmentation du volume prostatique. Il s'agit donc d'une évolution quasi-normale de la prostate, essentiellement liée à l'âge.

## Quels sont les troubles causés par l'adénome ?

L'adénome entraîne des troubles urinaires qui peuvent être stables pendant de nombreuses années, s'améliorer parfois ou souvent s'aggraver très progressivement avec le temps.

Il s'agit surtout d'envies d'uriner fréquentes, de jour et surtout de nuit, d'une faiblesse du jet, d'une difficulté à démarrer le jet, d'une sensation de mauvaise vidange vésicale, de gouttes retardataires ... Ces symptômes peuvent être plus ou moins gênants. Parfois, des complications peuvent survenir : infections urinaires, présence de sang dans les urines, blocage vésical avec impossibilité d'uriner ...

## Quels sont les risques de l'adénome ?

En dehors du risque des complications évoquées plus haut, le risque est surtout une dégradation progressive de la qualité de vie du fait de l'augmentation des symptômes et de leur retentissement sur la vie quotidienne.

## Comment fait-on le diagnostic d'adénome ?

Le diagnostic repose sur l'interrogatoire et l'analyse des symptômes, le toucher rectal qui permet d'apprécier le volume et la consistance de la prostate, des examens de sang et d'urine. Une échographie de la prostate et de la vessie est habituellement faite.

L'antigène spécifique prostatique (PSA) est une substance dosée dans le sang, spécifique de la prostate. Son dosage permet en particulier d'apprécier le risque de cancer de la prostate. L'adénome et le cancer sont deux maladies tout à fait différentes. L'adénome ne se transforme pas en cancer mais les deux maladies peuvent coexister au sein d'une même prostate.

## Comment traite-t-on l'adénome ?

Si les troubles sont minimes et stables, une simple surveillance est nécessaire avec un examen annuel. En cas de troubles modérés, un traitement par des médicaments peut être indiqué. En cas de troubles gênants non améliorés par le traitement médical, ou en cas de complications, un traitement chirurgical est souvent nécessaire.



**MERCK FROSST**

*Découvrir toujours plus.*

*Vivre toujours mieux.*

[www.merckfrosst.com](http://www.merckfrosst.com)





**BACKBOYS**

**264, de la Couronne  
Québec, Qc G1K 6C8  
418.521.6686  
1.877.523.6686**

**Tourbillon Sauna sec Sauna vapeur  
Labyrinthe Salon détente  
Casiers Bronzage  
Stationnement  
Gratuit**

**Le sauna de Québec**

[www.le-national.com/revuelepoint/Backboys](http://www.le-national.com/revuelepoint/Backboys)

## Les gais corses cherchent toujours les mots pour le dire

Longtemps considérée comme le tabou des tabous, l'homosexualité n'est plus un motif de mise à l'écart sociale.

Par: Google.news

Mais si les gays corses commencent à sortir du bois, ils sont toutefois loin d'afficher ouvertement leurs préférences sexuelles. Vous avez dit « silence de Maure » ?



Le répondeur téléphonique tourne à vide. Malgré plusieurs messages, l'association de défense des gays, Semu Qui, ne rappellera pas. Hasard? Coïncidence? Discrétion? Les homos corses commencent pourtant à se faire entendre. Mais timidement, avec une prudence de Sioux. « Après un premier coup de projecteur médiatique lors de sa création, Semu Qui a reçu des menaces », croit savoir un connaisseur du milieu homo insulaire. Sur Internet, à visage découvert, de plus en plus de – jeunes – Corses font leur coming-out virtuel. Bien sûr, il faut connaître les sites, faire la démarche, chercher, cliquer. Mais le rempart semble bien mince. Et ce premier pas vers la lumière en annonce sans doute d'autres. « Ce n'est pas encore très perceptible mais de plus en plus de jeunes s'assument clairement » remarque Patrick. A quarante ans, dont plus de dix passés sur le Continent, il croit dans cette « logique de banalisation ». En Corse comme partout ailleurs, être homosexuel n'est plus vraiment considéré comme une tare. A condition toutefois de ne pas trop revendiquer ses préférences sexuelles, de sauver les apparences et de laisser le corps social faire le reste. Car de manière paradoxale, les non-dits qui traversent la société insulaire agissent davantage comme une protection. « Beaucoup d'homos sont mariés ou se prétendent bi pour ne pas s'avouer leur état, mais le plus dur reste le coming-out, même partiel. » dit Patrick.

Le milieu gay reste donc assez « undercover ». Révélatrices, les annonces passées sur Internet prennent des allures de rendez-vous d'espions : « discrétion assurée », « discrétion obligatoire », « merci d'être discret car je vis maritalement et ma copine n'est pas au courant ». « On est obligés de passer par le web, les salons de discussion » regrette FiFi\_2A, rencontrée sur Internet. A vingt-cinq ans, la jeune femme, lesbienne, assure qu'il est « impossible de trouver des copines autrement, même en ville ». Sans véritables lieux de rencontres, les homos corses ne veulent pas risquer la capata – le coup de boule – en draguant un amoureux potentiel sans être certain de son inclination. Conséquence : les lieux de drague sauvage restent des passages obligés et clairement identifiés. A Bastia, le jardin Romieu abrite certains soirs les amours clandestines d'hommes souvent âgés, tandis que quelques gays se retrouvent très occasionnellement dans un sex-shop du boulevard Gaudin. Ni vu, ni connu, dans des cabines de voisinage où même le patron ignore ce qui se trame. A Ajaccio, les hommes qui aiment les hommes se retrouvent plutôt vers le quai Tino Rossi ou sur les parkings bordant l'aéroport de Campo dell'Oro.

« Un public de vioques qui se connaît depuis des années et tourne en rond » estime Patrick, qui trouve cela « un peu pathétique, quand même ». Du coup, les homos attendent l'été et l'arrivée de touristes. Ou s'exilent sur le Continent le temps d'une virée dans les lieux chauds de la capitale. « On oublie tout et on se laisse aller pour rattraper le temps perdu en Corse » dit Rémi, adepte avoué d'une sexualité débridée. Parfois, c'est la surprise, une rencontre inattendue sur une plage du sud de Bastia ou en Balagne. « On se reconnaît assez rapidement et une fois les premiers regards échangés, le rendez-vous ne tarde pas. » Si ce genre de rencontres peut se nouer facilement sur le littoral, question d'attrait touristique et de démographie, la situation est plus difficilement tenable dans le rural. Certes, la plupart du temps, et contrairement aux idées reçues, le village tisse davantage un cocon de silence qu'une toile d'araignée meurtrière autour des homosexuels, mais la crainte d'être jugé est trop présente à l'esprit pour se laisser aller à afficher ses préférences sexuelles. Ce qui n'empêche pas certains de vouloir conjuguer identité affirmée et homosexualité. A cet égard, Internet, toujours, livre de surprenants messages : « Vulerebbi cunnosce i gay di Corsica chì parlanu corsu. Sò sicuru ch'elli esistenu. Campu cù u mo amicu in un paese di l'internu è mi piacerebbe à pudè scuntrà omosessuali chì parlanu corsu è sò in listessa situazione. » En clair : partager davantage qu'une « identité sexuelle », pouvoir échanger points de vue, sentiments et expériences. Parler librement. Davantage qu'une boîte homo ou l'organisation d'une Gay pride entre la Place du Diamant et la Rue Fesch, c'est probablement ce qui, aujourd'hui, fait le plus défaut aux homosexuels corses.



**Jacques R. Baron**  
Pharmacien

**Une pharmacie  
issue du 19ème siècle  
à la fine pointe du  
21ème siècle**

**698, rue St-Jean, Québec G1R 1P8**  
(Faubourg St-Jean-Baptiste)  
T.: (418) 529-2171 F.: (418) 529-1000  
@: jacques\_r\_baron@sympatico.ca

\*Nous récupérons vos médicaments périmés!



221, rue St-Jean  
Québec, Qc  
418.523.2562

# PRHOM



## L'Empire contre-attaque!

Dans la dernière édition du Point, nous vous informions du déménagement du fameux commerce de Québec, Empire Lyon. Le déménagement est fait, et pas n'importe où, dans de sublimes locaux situés au 225a, rue St-Jean, la porte voisine du sauna le Bloc. Complètement repensé, le concept du commerce se spécialisant dans les vidéos gais, les accessoires et le bronzage a été revu et amélioré afin de répondre directement à la demande des clients. Avec l'habile collaboration des propriétaires du bâtiment, l'équipe du Bloc, Empire Lyon peut être fier de conserver sa réputation de classe, d'élégance et de respect absolu des clients. La visite est incontournable, le personnel toujours aussi sincère et franchement, je ne vois pas comment je pourrais m'en passer... (Roger-Luc Chayer, éditeur, Le Point)



## Empire Lyon

225 A, rue St-Jean, Québec, Qc G1R 1R2 Téléphone: (418) 648-2301  
(Local indépendant)

[www.wegagay.com](http://www.wegagay.com)



**VENTE  
JUSQU'À 70%  
SUR ARTICLES  
SÉLECTIONNÉS  
50% ET PLUS  
SUR VHS**

**VHS DVD  
CUIR TOYS**

## Tous à l'aide d'Ali avec Helem!

L'association Helem vous convie à une soirée bénéfique inoubliable le Vendredi 29 Juillet 2005 au cabaret Voilà du Sky Pub Mtl. Sous le thème des Mille et une nuits, cette soirée saura vous envoûter et vous réservera bien des surprises et des plaisirs inouïs!

Par: Helem

### LA GRANDE SOIRÉE MASQUÉE 1001 NUITS

Dans le cadre de la semaine Divers/Cité et dans le but d'amasser des fonds pour ALI, HELEM organise une soirée masquée où le maître mot est « fantasme ». Les 1001 nuits sont enfin à vous. Faites-en ce que vous voulez! Sur des rythmes moyen-orientaux enivrants, laissez vous aller à la débauche!

Une fois l'an n'est pas coutume et les masques sont là pour alimenter votre imagination! Vous en voulez encore? Un concours du plus beau masque aura lieu\*. Vous n'avez pas le temps d'acheter votre masque? On vous en fournit un à la porte!

Cabaret Voilà du Sky Pub

1474, Ste Catherine, 2ème étage, 21H

A la porte 10\$ / 7\$ sur présentation de la carte de membre Helem

\* Le Démasquage n'est pas garanti!

### HELEM

Helem veut dire Rêve en arabe. C'est aussi, dans cette langue, l'acronyme de Protection Libanaise pour les gais, lesbiennes, bisexuel(le)s, transgenres, travestis, intersexes et queer. Helem existe sous ce nom au Liban depuis 2000. Cette association a pour priorité l'abolition de la loi 534 du code pénal libanais qui criminalise « les relations sexuelles contre nature », utilisée contre les homosexuel(le)s.

Légalisée au Québec et établie à Montréal en 2004, Helem – Montréal a pour mandat de soutenir financièrement le centre communautaire à Beyrouth et pour objectif de lutter contre l'homophobie dans la diaspora arabe. Sous la maxime « Exist », Helem contribue à la protection des LGBT arabes aux prises avec les rejets, préjugés, menaces, peurs etc.



### ALI

En mai 2005, Ali, un jeune libanais de 27 ans, est enfin libéré du centre de prévention où il était détenu pendant plus de 17 mois. Ali a fui clandestinement le Liban à cause des menaces de mort de sa famille et de ses amis, après avoir survécu dans un univers de violence aigue... Arrivé à Montréal, il se livre lui-même à la sécurité de l'aéroport en balbutiant les deux seuls mots d'anglais qu'il connaît « refugee! refugee! ». Il est directement emmené au centre de prévention... D'avocats en avocats, Ali essaye désespérément de se défendre mais ne parle jamais d'homosexualité de peur d'être humilié, battu, renvoyé... 17 mois plus tard, Helem est mis au courant de son cas et tente tant bien que mal de l'aider.

Grâce à une lourde machinerie qui se mettra en place sous l'impulsion de Helem, Ali obtient un sursis et est libéré en attendant le verdict final. Mais les frais encourus par Helem (frais d'Avocat, frais d'entretien depuis sa libération...) sont bien au-delà de ses capacités. Afin d'assumer les coûts de cette mission, Helem doit amasser des fonds de plus de 6 000\$.

Pour toute information :

[www.helem.net](http://www.helem.net) / [mtl@helem.net](mailto:mtl@helem.net) (514)306-1000



# La fête Arc-en-ciel de Québec

Le nouveau nom de la fierté à Québec et un succès prévu d'avance!

Par: Yves Gauthier



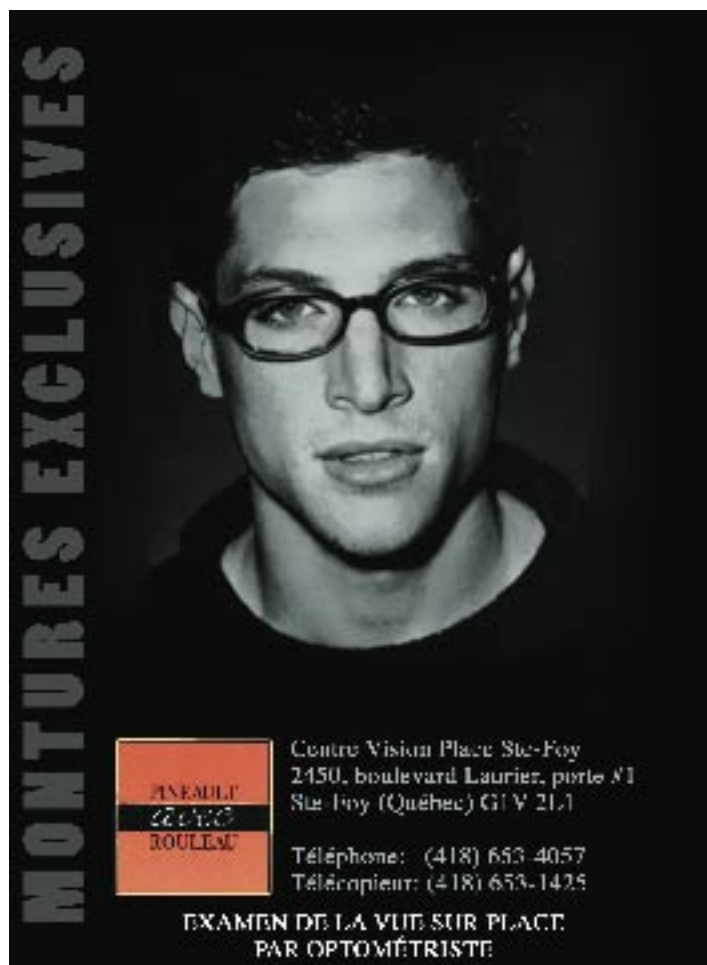
## C'est officiel!!!!

Altern'Art de Québec, en collaboration avec l'Association des gens d'affaires du Faubourg et Action Culture organise la Fête Arc-en-Ciel qui se tiendra les 3-4 septembre 2005.

Lors du long congé de la Fête du travail, la ville de Québec et principalement le Faubourg Saint-Jean-Baptiste, verra la communauté altersexuelle de la Vieille Capitale et des régions environnantes célébrer son affirmation à la différence dans la joie et l'amitié.

Pour cette occasion la rue Saint-Jean sera réservée aux activités de rue et à l'animation de toutes sortes. Les artistes et artisanEs de la communauté «altersexuelle» pourront se regrouper dans Le coin des gais trésors et présenter leur savoir-faire aux quelque 50 000 personnes qui déambulent sur la rue au cours de ces journées.

Les organismes communautaires qui veulent se faire connaître en auront l'occasion en se regroupant sur la rue. Ils pourront profiter de l'immense achalandage pour passer leur message et possiblement recruter de nouveaux membres.



**MONTURES EXCLUSIVES**

Centre Vision Place Ste-Foy  
2450, boulevard Laurier, porte N1  
Ste Foy (Québec) G1V 2L1

Téléphone: (418) 653-4057  
Télécopieur: (418) 653-1425

ASSEMBLÉ  
ZÉLÉ  
ROULEM

EXAMEN DE LA VUE SUR PLACE  
PAR OPTOMÉTRISTE

## C'est gratuit

Comme « dans le bon vieux temps », l'atmosphère de fête sur la rue et les commerces avoisinants, saura plaire autant aux participantEs qu'aux dizaines de milliers de visiteurs qui arpenteront la rue Saint-Jean pour cette occasion.

Toute personne intéressée à faire partie du groupe d'exposantEs ou tout organisme voulant être présent sur place, doit communiquer aux adresses courriel: [info@alternartquebec.org](mailto:info@alternartquebec.org) ou [dolma01@arobas.net](mailto:dolma01@arobas.net) pour avoir de plus amples informations et s'inscrire. La programmation est en construction et les suggestions sont bienvenue.

Profitons de cet événement pour découvrir, se découvrir et se faire découvrir et ainsi prendre notre place au soleil.

Ensemble, faisons de cette Fête Arc-en-Ciel 2005 un immense succès!!!

**Renseignements: 1-418-521-4070**

## L'ALTERNATIVE ARTISTIQUE ALTERSEXUELLE

Altern'Art de Québec veut présenter une facette de l'altersexualité et des altersexuels, différente de celle habituellement véhiculée. Au contraire des parades, des costumes et des comportements exubérants, l'expression artistique présente une dimension intérieure méconnue du grand public. Les buts à atteindre par la présentation du Festival d'art gai de Québec, qui s'est tenu du 28 avril au 1<sup>er</sup> juin 2005, étaient de découvrir, de se découvrir et de se faire découvrir. Dans l'ensemble, ces objectifs ont été atteints.

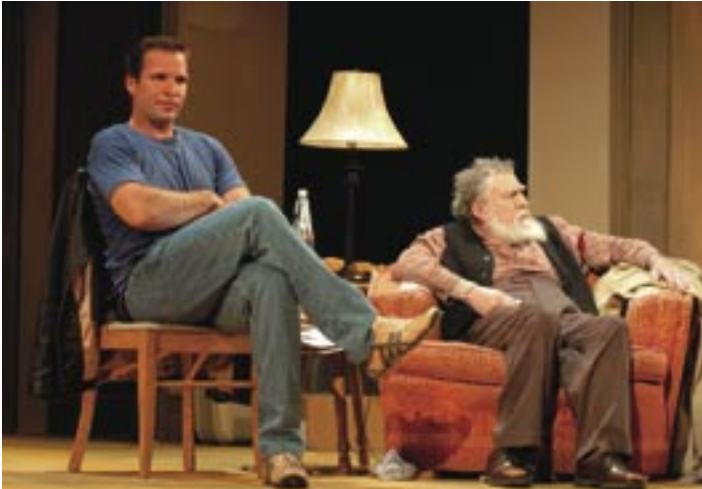
Découvrir un peu plus ce que nous sommes par le biais de la photo, de la peinture, de la vidéo, de la littérature, du spectacle, de l'improvisation, de concert etc. pour ceux et celles de tous genres qui ont osé se pointer le nez dans ce maelström d'activités. À cet égard l'exposition de photos «HOMOSENSUAS» de l'artiste-photographe Étienne Boucher aura été plus que probante et le demeurera pendant encore pour longtemps. La sensualité homosexuelle entre deux hommes étant le thème de l'exposition. Faire accepter que les photos soient exposées dans leur intégralité à l'endroit choisi, un édifice appartenant à un syndicat d'enseignantEs, n'était pas chose facile.

Mais le pari a été gagné et Altern'Art de Québec peut se féliciter d'avoir réussi à mériter l'appui des responsables et de faire de cette exposition un exercice didactique pour l'ensemble des visiteurs. Sa présentation dans un lieu grand public a causé tout un émoi avant et pendant la tenue du festival. Les témoignages, parfois troublants, au regard de cette exposition réalisée par Étienne Boucher, jeune artiste-photographe de Québec au talent exceptionnel, convainquent de la justesse du thème et de la puissance évocatrice de son travail.

Cette exposition est offerte gratuitement ( moyennant certaines garanties) pour les organismes ou individus qui voudraient l'utiliser afin de contribuer à la lutte contre la discrimination homophobe partout dans le monde. Il suffit d'en faire la demande auprès des responsables à l'adresse courriel suivante: [info@alternartquebec.org](mailto:info@alternartquebec.org).

# Visites à Monsieur Green

Par: Louis Thibodeau, journaliste



## Ross, jeune cadre chez American Express reverse avec sa voiture monsieur Green, vieillard de 86 ans.

Il est condamné à lui rendre une visite hebdomadaire pendant six mois. Depuis la mort de son épouse, monsieur Green vit reclus dans son appartement, rideaux tirés, téléphone coupé. Il n'ouvre même plus son courrier et se nourrit à peine. Ross va devoir l'apprivoiser.

Cette fable pour adultes nous est contée par Jeff Baron. Au bout de ce duel rare, la confiance sera rendue, la parole écoutée, la tendresse partagée. Vous aurez droit à tout un duel d'acteurs entre ces deux comédiens.

Dans cette oeuvre d'une actualité étonnante et suite aux grands débats sur la place de la religion dans la question du mariage gai et de l'identité sexuelle des hommes, le public est plongé dans une atmosphère où les mots ne reflètent presque plus les pensées, où les personnages sont d'une intensité telle que les télé-romans les plus populaires de la télé paraissent pâles à côté du jeu des acteurs qui se donnent entièrement au sens de la pièce. Le personnage de M. Green est tellement intense que seul un vieux professionnel pouvait en assumer le rôle, à voir absolument!

**Boucherie artisanale - Produits du terroir**  
**Gagnante de nombreux prix**

500, rue St-Jean, Québec Qc  
**418.524.5271**

Une pièce de Jeff Baron. Traduction de Michel Tremblay et mise en scène de Jacques Rossi.

Interprétation: dans le rôle de M. Green : Jean Guy  
dans le rôle de Ross : Louis-Olivier Mauffette.

Les Productions Jean-Bernard Hébert inc.  
Conception des décors: Paul Buisnière  
Conception des costumes: Denis Denoncourt  
Conception des éclairages: Christian Fontaine  
Conception musicale: Stéphane Girouard  
Direction: Jean-Bernard Hébert  
Régisseur: Benoît Paquin  
Superviseure: Joane Plante

**Théâtre de la Dame blanche à Québec situé sur le merveilleux site des chutes Montmorency.**

2490, avenue Royale  
Beauport, QC G1C 1S1

Quand: 29 juin-27 août 2005

Pour informations ou réservations sans frais faites: 1 (866) 661-5156

**LE 727**  
**Maison de Chambre**

Louis & Gérald  
727, rue d'Aiguillon  
Québec, Qc  
G1R 1M8  
Tél.: 418.523.7705  
1.866.523.7705

[le727daiguillon@727daiguillon.com](mailto:le727daiguillon@727daiguillon.com)



# Auberge La Pignoronde

Accueil, confort et gastronomie dans les plus beaux paysages du Québec...

Baie Saint-Paul, Charlevoix (Québec)

Sans frais: 1-888-554-6004

info@aubergelapignoronde.com



• Forfaits « golf » à Baie St-Paul à compter de 99\$

• Forfaits « découverte » excursions en forêt, ours, baleines, hautes gorges à compter de 169\$

• Forfaits « sport et nature » pêche à la truite, au saumon et excursions kayak à compter de 197\$

• Forfaits « sport et détente » soins de santé, massage et golf, à compter de 189\$

Tout les détails sur notre site internet  
[www.aubergelapignoronde.com](http://www.aubergelapignoronde.com)





# PIZZA® 2 pour 1



LIVRAISON GRATUITE • FREE DELIVERY

(514) **528-0-528**

*Un seul numéro • Only one number*

**3699 Ontario Est (coin Nicolet)**

## AUTRES ADRESSES

4969 Queen-Mary

15 Grande-Côte  
(St-Eustache)

11505 boul. Gouin O.  
(coin Pierrefonds)

539 Notre-Dame  
(Repentigny)

5789 Jean-Talon E.  
(coin Malville)

3670 Fleury E.  
(coin Bruxelles)

1226 Curé-Labelle  
(Chomedey)

9020 Sherbrooke E.  
(coin Desmarteau)

945 De l'Église  
(Verdun)

1565 Jean-Talon E.  
(coin Fabre)

173 St-Hubert  
(Pont-Viau)

102 Bellerose  
(coin des Grisons)

# € \$ ¥ \$ Bureau de change Currency exchange

*Au coeur  
du Vieux-Québec!*

**Ouvert 7 jours sur 7**  
durant la saison estivale

**Open 7 days a week**  
during summer season

*In the heart  
of Old Quebec!*

**19, rue des Jardins**

Tel: (418) 522-6806  
**1-866-522-6806**

**Les meilleurs taux en ligne!**  
[www.desjardins.com/fr/taux/change](http://www.desjardins.com/fr/taux/change)  
**Best rates online!**  
[www.desjardins.com/en/taux/change](http://www.desjardins.com/en/taux/change)



**Desjardins**  
Caisse populaire  
de Québec

